

Spaziergang durch das „Tal der Liebe“

Die Geschichte des Natur- und Landschaftsparks „Tal der Liebe“ in der ungefähren Form des heutigen Parks und unter dem heutigen Namen beginnt mit der Ansiedlung der Familie von Humbert auf dem Landgut Krajnik Górny (Hohenkränig) im Jahre 1827. Als der damalige Landrat Carl Philipp von Humbert 1850 auf eine lange Dienstreise ging, verwandelte seine Frau Anna Sophie das hügelige Gebiet an der Oder in einen Park. In den Buchenwäldern der Moränenhügel wurden Gehwege angelegt sowie Ziersträucher und Bäume gepflanzt. Zur Begrüßung des zurückkehrenden Eigentümers fand ein Empfang statt, nach dem das Ehepaar von Humbert und seine Gäste einen Spaziergang unternahmen. Am Eingang des Parks hing, aufgespannt zwischen zwei Buchen, ein Spruchband mit der Aufschrift: **„Willkommen im Tal, das die Liebe schuf“**.

Allmählich wurden neue Waldstücke erschlossen und der Park wurde immer größer. Es entstanden immer mehr Pfade, und es wurden neue Bäume, Sträucher und Blumen gepflanzt. Es wurden Teiche mit Statuen von Apollo und Diana, eine Rodelbahn und eine Parkarchitektur – Bänke, Lauben und Pavillons – angelegt. Das Tal der Liebe war beliebt und wurde von den Einwohnern der Gegend gerne besucht. Die Schiffe der Weißen Flotte legten am Oderufer an, und die Besucher konnten in den Restaurants verweilen, die in Zatoń Dolna (Niedersaathen) und an der Straße nach Krajnik Dolny (Niederkränig) errichtet wurden.

1945 setzten die Nazi-Truppen auf dem Rückzug vom Schwedter Brückenkopf und setzten die Wirtschaftsgebäude und das Herrenhaus der Familie von Humbert in Brand. Das Gebiet des Tals, das sich jetzt in der Grenzzone befand, blieb lange Zeit ohne Verwalter und geriet in Vergessenheit. Ende der 1970er Jahre wurde ein Teil des alten Baumbestandes im Park abgeholzt. Im Jahr 1992 wurde „Tal der Liebe“ in das Denkmalregister unter der Nummer A-1183 eingetragen und steht seitdem unter dem Denkmalschutz. Im Jahre 2005 begann die Revitalisierung des Parks.

Der historische Park „Tal der Liebe“ hat einen naturnahen und landschaftlichen Charakter und umfasst wertvolle Pflanzenlebensräume. Bei der Besichtigung des Parks sollte man daran denken, dass er entstanden ist, damit die einzigartigen Naturvorzüge bewundert und erhalten werden können. Helfen Sie uns, sie zu schützen – halten Sie sich an die in der Parkordnung festgelegten Regeln und bedenken Sie, dass es sich um ein öffentlich zugängliches Waldgebiet mit dynamischen natürlichen Prozessen handelt, die sich auf die Sicherheit der Nutzer auswirken. Die Gehwege im Park sind unbefestigt und verfügen über keine Einrichtungen zur Erhöhung der Sicherheit. Daher sollten Sie im Park besonders vorsichtig sein und die Attraktionen mit gesundem Menschenverstand und Verantwortung für Ihre eigene Sicherheit und die der anderen Besucher nutzen.

1. Wejście do parku / Eingang den Park (z/von 1 do/nach 2 – 10 min.)
2. Murawa kserotermiczna i Leśniczówka Thomasa / Trockenrasen und Försterhaus von Thomas (z/von 2 do/nach 3 – 7 min., z/von 2 do/nach 8 – 10 min.)
3. Stawy Adama i Ewy oraz Źródło Klotyldy / Adam-und-Eva-Teiche und Clotildenquelle (z/von 3 do/nach 4 – 12 min.)
4. Wzgórze Pamięci / Berg des Gedenkens (z/von 4 do/nach 5 – 5 min.)
5. Diabelski Most / Teufelsbrücke (z/von 5 do/nach 6 – 4 min.)
6. Wzgórze Uciech / Lusthausberg (z/von 6 do/nach 7 – 5 min.)
7. Buczyzna pomorska / Buchenwälder (z/von 7 do/nach 8 – 12 min.)
8. Wzgórze Parasola / Schirmberg (z/von 8 do/nach 9 – 5 min., z/von 8 do/nach 10 – 10 min.)
9. Wzgórze Baszta / Bastei-Hügel (z/von 9 do/nach 10 – 10 min., z/von 9 do/nach 11 – 2 min.)
10. Dolny Folwark i Domek Szwajcarski / Unteres Vorwerk und Schweizer Haus (z/von 10 do/nach 11 – 11 min.)
11. Łęgi i źródlika / Auwald und Quellgebiete (z/von 11 do/nach 1 – 14 min.)

Przystanki / Rastplatz



ZATOŃ DOLNA

LEGENDA:

- ▼ przystanek Rastplatz
- ścieżka turystyczna turystische Route
- ▬ łączniki na ścieżce turystycznej Verbindungsstück an der touristische Route
- ▶▶ rekomendowany kierunek ruchu empfohlene Wanderrichtung
- ▼ punkt widokowy Aussichtspunkt
- ◆ wejście do parku Parkeingang
- droga publiczna öffentliche Straße
- staw Teich
- ciek wodny Wasserlauf

Przygotowano w ramach projektu „Zmiana koncepcji użytkowania turystycznego parku naturalistyczno-krajobrazowego „Dolina Miłości” w Zatonii Dolnej w celu zabezpieczenia ruchu turystycznego przed następstwami epidemii COVID-19” dofinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz budżetu państwa (Fundusz Małych Projektów w ramach Programu Współpracy Interreg V A Mecklenburg-Pomorze Przednie/Brandenburg/Poliska w Euroregionie Pomerania) w ramach projektu „Zmiana koncepcji użytkowania turystycznego parku naturalistyczno-krajobrazowego „Dolina Miłości” w Zatonii Dolnej w celu zabezpieczenia ruchu turystycznego przed następstwami epidemii COVID-19” dofinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz budżetu państwa (Fundusz Małych Projektów w ramach Programu Współpracy Interreg V A Mecklenburg-Pomorze Przednie/Brandenburg/Poliska w Euroregionie Pomerania)

Dolina Miłości

Spacerem po „Dolinie Miłości”

Historia parku naturalistyczno-krajobrazowego „Dolina Miłości”, w kształcie zbliżonym do obecnego i pod obecną nazwą, zaczyna się wraz z osiedleniem się w 1827 r. w dobrach Krajnik Górny rodziny von Humbert. Gdy w 1850 r. Carl Philipp von Humbert, pełniący wtedy funkcję starosty okręgu, wyjechał w długą podróż służbową, jego żona – Anna Sophie przekształciła górzysty teren nad Odrą w park. W bukowym lesie, porastającym morenowe pagórki, wytyczono ścieżki, posadzono ozdobne krzewy i drzewa. Na powitanie powracającego właściciela wydano przyjęcie, po którym małżonkowie von Humbert wraz z gośćmi udali się na spacer. Przy wejściu do parku widniał rozpięty między dwoma bukami transparent z napisem **„Oto Dolina którą Miłość Stworzyła”**.

Stopniowo zagospodarowywano coraz to nowe fragmenty lasu i park się rozrastał. Przybywało ścieżek, sadzono nowe drzewa, krzewy i kwiaty. Powstały stawy, na których postawiono posąg Apolla i Diany, tor saneczkowy i architektura parkowa – ławeczki, pergole, altany. Dolina Miłości była popularna i chętnie odwiedzana przez okolicznych mieszkańców. Do odrzańskiego brzegu przybijały statki białej floty, a przybyli goście mogli zatrzymać się w restauracjach wybudowanych w Zatonii Dolnej oraz przy drodze do Krajnika Dolnego.

W 1945 roku nazistowskie wojska, wycofując się z obrony przyczółku mostowego Schwedt podpalili zabudowania gospodarzów i pałac rodziny von Humbert. Teren Doliny, który znalazł się w pasie granicznym, przez długi czas pozbawiony był gospodarza i popadł w zapomnienie. Pod koniec lat 70-tych wycięto część parkowego starodrzewu. W 1992 roku „Dolina Miłości” została wpisana do rejestru zabytków pod poz. A-1183 i zaczęła podlegać ochronie konserwatorskiej. W roku 2005 rozpoczął się proces rewitalizacji parku.

Zabytkowy park „Dolina Miłości” ma charakter naturalistyczno-krajobrazowy i obejmuje cenne siedliska roślinne. Należy o tym pamiętać odwiedzając park – powstał on, by umożliwić podziwianie i zachowanie unikatowych walorów przyrodniczych. Pomóż nam je chronić – stosuj się do zasad określonych w regulaminie korzystania z parku i miej na uwadze, że stanowi on ogólnodostępny teren leśny, z dynamicznie zachodzącymi procesami przyrodniczymi, wpływającymi na bezpieczeństwo jego użytkowników. Ścieżki parkowe mają charakter terenowy i nie posiadają specjalnych przystosowań zwiększających bezpieczeństwo, dlatego też przebywając na terenie parku należy zachować szczególną ostrożność i korzystać z jego atrakcji z zachowaniem zdrowego rozsądku i odpowiedzialności za bezpieczeństwo swoje i innych odwiedzających.



Regulamin korzystania z zabytkowego parku naturalistyczno-krajobrazowego „Dolina Miłości”

1. Teren parku służy do wypoczynku, rekreacji i edukacji przyrodniczej, a korzystanie z niego jest bezpłatne.
2. Po terenie parku poruszać można się jedynie wyznaczonymi ścieżkami.
3. Na obszarze parku obowiązuje zakaz:
 - a. niszczenia i uszkodzenia roślin i grzybów,
 - b. zabijania, płoszenia i chwytania dziko żyjących zwierząt, niszczenia ich gniazd i nor oraz mrowisk,
 - c. zaśmiecania terenu parku, zanieczyszczania gleby i wód,
 - d. rozkopywania gruntu oraz rozgarniania i zbierania ściółki,
 - e. palenia ognisk, rozpalania grilla oraz posługiwania się ogniem otwartym i stosowania środków pirotechnicznych,
 - f. biwakowania i organizowania imprez bez zgody Zarządcy parku,
 - g. niszczenia infrastruktury turystycznej i technicznej oraz znaków i tablic,
 - h. wprowadzania psów bez smyczy, a w przypadku psów ras uznanych za agresywne – bez smyczy i kagańca,
 - i. wjeżdżania na teren parku pojazdem silnikowym, zaprzęgowym, motorowerem,
 - j. pozyskiwania drewna i innego materiału w dowolnym celu,
 - k. spożywania napojów alkoholowych i innych używek oraz palenia tytoniu i papierosów elektronicznych,
 - l. przebywania w parku w czasie występowania niekorzystnych warunków pogodowych, m.in. silnych wiatrów i burz,
 - m. wchodzenia i kąpieli w stawach oraz łowienia ryb,
 - n. hałasowania, używania sprzętu nagłaśniającego oraz sygnałów dźwiękowych i innych zachowań zakłócających spokój, odpoczynek i bezpieczeństwo pozostałych użytkowników parku.
4. Ze ścieżek oraz urządzeń turystycznych należy korzystać zgodnie z ich przeznaczeniem.
5. Dzieci i młodzież do 18 roku życia, mogą przebywać na terenie parku wyłącznie pod opieką dorosłego opiekuna ponoszącego pełną odpowiedzialność za małoletniego.
6. Każda osoba, która zauważyła ogień w parku ma obowiązek niezwłocznego poinformowania Punktu Alarmowo-Dyspozycyjnego Nadleśnictwa Chojna – tel. kom. +48 607 855 918 lub Państwowej Straży Pożarnej – tel. 112 lub 998.
7. Zarządcą terenu jest stowarzyszenie Federacja Zielonych „GAJA”, z siedzibą w Szczecinie, przy ul. 5 Lipca 45 (biuro czynne od poniedziałku do piątku, w godz. 9.00-15.00, tel. +48 91 489 42 33, email: fzbiuro@gajanet.pl).
8. Zarządca parku przestrzega przed zagrożeniami, których źródłem na terenie parku są zmienne, niekorzystne warunki atmosferyczne, ukształtowanie terenu, utrata orientacji w terenie, przeszkody powstałe w sposób naturalny (stare i zamierające drzewa, złomy, wywroty, konary złamane okiścią, drzewa ścięte przez bobry), dzikie zwierzęta, które mogą być przyczyną użądleń, ukąszeń i chorób zakaźnych, roślinność (pyłki kwiatowe, kolce i ciernie), nierównomierna szerokość ścieżek, nieodśnieżanie ścieżek oraz nieusuwanie z nich liści, a także prowadzenie prac pielęgnacyjnych i konserwatorskich.
9. Użytkownicy parku korzystają z niego na własną odpowiedzialność i odpowiadają materialnie za wyrządzone szkody – Federacja Zielonych „GAJA” nie ponosi odpowiedzialności za wypadki powstałe podczas korzystania z parku oraz za szkody powstałe wskutek działania czynników naturalnych.
10. Za rzeczy pozostawione na terenie parku jego Zarządca nie ponosi odpowiedzialności.
11. Wszelkie zauważone nieprawidłowości, uszkodzenia infrastruktury, zagrożenia mające wpływ na bezpieczeństwo odwiedzających park należy bezzwłocznie zgłaszać jego Zarządcy.
12. Każda osoba korzystająca z terenu parku wyraża zgodę na postanowienia niniejszego Regulaminu i zobowiązuje się do przestrzegania jego postanowień.

**Uwaga, może być ślisko! Nie grabimy liści. Nie odśnieżamy alejek. Nie usuwamy gałęzi.
„Dolina Miłości” to park naturalistyczno-krajobrazowy – chronimy jej zasoby przyrodnicze.
Życzymy wspaniałych doznań w czasie spaceru! Stowarzyszenie Federacja Zielonych „GAJA”**

Na terenie parku „Dolina Miłości” obowiązują następujące zasady bezpieczeństwa, obowiązujące w przestrzeniach otwartych w związku z pandemią koronawirusa SARS-CoV-2:

- a. zachowaj odstęp 1,5 metrów od innych osób,
- b. unikaj sytuacji gromadzenia się dużej liczby osób,
- c. gdy nie da się utrzymać wymaganego odstępu między osobami odwiedzającymi park noś maseczkę,
- d. przed wejściem do parku „Dolina Miłości” umyj ręce płynem dezynfekcyjnym,
- e. zasłaniaj usta i nos podczas kaszlu i kichania,
- f. w razie wystąpienia objawów infekcji dróg oddechowych zrezygnuj z odwiedzin w parku,
- g. maseczki i rękawiczki jednorazowe, płyn dezynfekcyjny oraz materiały informacyjne dotyczące parku „Dolina Miłości” i obowiązujących na jego terenie zasad bezpieczeństwa dostępne są dla odwiedzających w Café Kocur w Zatonii Dolnej.

Verhaltensregeln im historischen natur und landschaftspark „Tal der Liebe“

1. Das Gebiet des Parks dient der Erholung, Freizeitgestaltung und Naturbildung, und seine Nutzung ist unentgeltlich.
2. Sie dürfen im Park nur auf den ausgewiesenen Wegen gehen.
3. Im Parkgebiet ist Folgendes untersagt:
 - a. Zerstörung und Beschädigung von Pflanzen und Pilzen,
 - b. Tötung, Verscheuchung und Fang von Wildtieren, Zerstörung ihrer Nester und Höhlen sowie der Ameisenhaufen,
 - c. auf dem Parkgelände Abfälle wegzuwerfen, sowie den Boden und die Gewässer zu verunreinigen,
 - d. Umgraben des Bodens, Auseinanderschleppen und Sammeln von Streu,
 - e. Anzünden von Lagerfeuer und Grill sowie Verwendung von offenem Feuer und Verwendung von Pyrotechnik,
 - f. Zelten und Organisation von Veranstaltungen ohne die Zustimmung des Parkverwalters,
 - g. Beschädigung der touristischen und technischen Infrastruktur sowie der Schilder und Tafeln,
 - h. Hunde ohne Leine und – im Falle von Hunden aggressiver Rassen – ohne Leine und Maulkorb zu führen,
 - i. Befahren des Parks mit Kraftfahrzeugen, Gespannen oder Mopeds,
 - j. Gewinnung von Holz und anderen Materialien für jegliche Zwecke,
 - k. Konsum von alkoholischen Getränken und anderen Rauschmitteln sowie Rauchen von Tabak und elektronischen Zigaretten,
 - l. Aufenthalt im Park bei ungünstigen Wetterbedingungen, u. a. bei starkem Wind und Stürmen,
 - m. das Betreten und Baden in Teichen und das Angeln,
 - n. Lärmbelästigung, Verwendung von Tongeräten und Signalen sowie andere Verhaltensweisen, die die Ruhe, die Erholung und die Sicherheit der anderen Parkbenutzer stören.
4. Die Gehwege und die touristischen Einrichtungen sind bestimmungsgemäß zu nutzen.
5. Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren dürfen sich im Park nur unter der Obhut eines erwachsenen Betreuers aufhalten, der die volle Verantwortung für den Minderjährigen übernimmt.
6. Jeder, der im Park Feuer entdeckt, ist verpflichtet, unverzüglich die Alarm- und Einsatzzentrale des Forstamtes Chojna – Tel. +48 607 855 918, oder die staatliche Feuerwehr – Tel. 112 oder 998 – zu benachrichtigen.
7. Verwalter von dem Gebiet ist die Föderation der Grünen „GAJA“ mit Sitz in Szczecin, ul. 5 Lipca 45 (das Büro ist von Montag bis Freitag von 9.00 bis 15.00 Uhr geöffnet, Tel. +48 91 489 42 33, E-Mail: fzbiuro@gajanet.pl).
8. Der Parkverwalter warnt vor Gefahren im Parkgebiet, die durch wechselhafte ungünstige Witterungsverhältnisse, Bodenbeschaffenheit, Orientierungslosigkeit im Gelände, natürliche Hindernisse (alte und absterbende Bäume, Bruchholz, umgestürzte Bäume, durch Wechte abgebrochene Äste, von Bibern gefällte Bäume), wilde Tiere, die Stiche, Bisse und ansteckende Krankheiten hervorrufen können, Pflanzen (Pollen, Dornen und Stacheln), die ungleichmäßige Breite der Wege, die Nichträumung der Wege von Schnee und Laub sowie durch Pflege- und Wartungsarbeiten verursacht werden.
9. Die Benutzer des Parks nutzen ihn auf eigene Gefahr und haften finanziell für die verursachten Schäden – die Föderation der Grünen „GAJA“ haftet nicht für Unfälle, die sich während der Nutzung des Parks ereignen, und für Schäden, die durch natürliche Faktoren verursacht werden.
10. Der Verwalter haftet nicht für im Park zurückgelassene Gegenstände.
11. Alle Unregelmäßigkeiten, Schäden an der Infrastruktur und Gefahren, die die Sicherheit der Parkbesucher beeinträchtigen, sind unverzüglich dem Parkverwalter zu melden.
12. Jede Person, die den Park benutzt, erklärt sich mit den Bestimmungen dieser Regeln einverstanden und verpflichtet sich, diese einzuhalten.

**Achtung, es kann glatt sein! Wir räumen kein Laub. Wir räumen den Schnee nicht von den Gehwegen.
Wir beseitigen nicht die Zweige. Das „Tal der Liebe“ ist ein Natur- und Landschaftspark – wir schützen seine natürlichen Ressourcen.
Wir wünschen Ihnen ein schönes Wandererlebnis! Föderation der Grünen „GAJA“**

Im Gebiet des Parks „Tal der Liebe“ gelten im Zusammenhang mit der Coronavirus-Pandemie SARS-CoV-2 folgende Sicherheitsvorschriften für Freiflächen:

- a. einen Abstand von 1,5 Metern zu anderen Personen einhalten,
- b. große Menschenansammlungen vermeiden,
- c. wenn es nicht möglich ist, den erforderlichen Abstand zwischen den Personen, die den Park besuchen, einzuhalten, tragen Sie eine Gesichtsmaske,
- d. Waschen Sie Ihre Hände mit einem Desinfektionsmittel, bevor Sie den Park „Tal der Liebe“ betreten,
- e. bedecken Sie Ihren Mund und Ihre Nase beim Husten und Niesen,
- f. bei Symptomen von Atemwegsinfektionen verzichten Sie auf den Besuch im Park,
- g. Einwegmasken und -handschuhe, Desinfektionsmittel sowie Informationsmaterial über den Park „Tal der Liebe“ und die Sicherheitsvorschriften stehen den Besuchern im Café Kocur in Zatonii Dolna zur Verfügung.

